

CERETANIA

PERIODIC QUINZENAL
Defensor dels interessos
:: de CERDANYA ::

Preus de Subscripció. 8 pessetes l'any Trimestre, 2 pessetes Número sol: 40 cèntims

Noticiari

LA COLLADA DE TOSES.—Tal com ho anunciàvem en la nostra darrera edició, el dissabte passat, a la una de la tarda, quedà lliure el pas per la Collada, passant ja el mateix dia uns quants automòbils.

Tots els que vingueren aquell dia es mostraven entusiasmats del viatge per la travessia d'una veritable trinxera tallada dins la neu la qual, en alguns llocs, arriba a l'alçària de 3 metres i mig. Es—ens deien— un espectacle ben rar, digne d'ésser admirat.

No dubtem pas de la bellesa de l'espectacle, però, això no compensa pas els perjudicis que més de quatre mesos d'incomunicació per carretera han ocasionat a la vila.

Cal que ens preocupem d'aquest enutjós problema fins a obtenir d'Obres Públiques el material i consignació necessaris per a evitar noves incomunicacions.

De moment ens cal agrair i remerciar al Foment del Turisme la seva ferma actuació en aquest afer, sense la qual segurament hauria durat l'incomunicació fins al mes d'agost.

ENHORABONA.—L'hem de donar al nostre amic En Joan Martí i Grifol, el qual en uns exàmen per a entrar al cos de Secretaris d'Ajuntament (segona categoria), ha sortit aprovat amb notes excel·lents.

REPRESA.—Havent cessat les fortes gelades que privaven els treballs de construcció, s'han reprès algunes obres que estaven començades.

*Amb 100 pessetes
l'ajudarem.
a que canviï el
seu Receptor "UNIVERSAL"
per un
PHILIPS a
SUPERINDUCTANCIA
834*

Vejeu al Representant en aquesta localitat
JOSEP REGUANT

Se'ns diu que dintre de pocs dies es començarà alguna nova construcció.

NETEJA.—Sembla que d'un quant temps en aquesta part la neteja de carrers i places es faci amb més cura cosa que veiem amb veritable satisfacció. Cal, però, no oblidar aquells carrerons arreconats que, amb l'excusa de que estan fora dels llocs de més trànsit, es deixen abandonats.

CANVI DE PROPIETARI.—Ha estat traspasat el conegut bar Cabriretty (abans cal Tallaferro), al nostre amic Benet Cotxet, propietari de l'acreditat Hotel Internacional.

Desitjem a l'amic Cotxet un bon

encert en la direcció de la seva nova empresa, i moltes prosperitats.

VISITES.—Es troben entre nosaltres la distingida Srta. Maria Schierbeck, l'arquitecte senyor Roig i el Rnt. Dr. Joaquim Masdexart. Sembla que la seva estada a la vila es relaciona amb la venda de nous solars de l'urbanització Schierbeck, i amb la continuació de l'explèndida avinguda del mateix nom fins a la de la República (carretera de Bourg-Madame).

Celebrarem que l'estada els hi provi força.

—També, amb motiu de les festes de l'asqua, ha estat a la vila el nostre estimat amic el senyor En Santiago Simon, el qual ens ha parlat ja del Concurs Hípic d'enguany i d'algunes altres festes en projecte, les dates de les quals han d'acordar-se amb el Foment del Turisme. Que l'estada entre nosaltres li hagi estat ben agradosa.

L'URINARI PUBLIC.—D'ençà del diumenge passat és obert al públic l'urinari instal·lat sota la plaça de Salmeron. L'instal·lació, com ja ho dèiem en un altre número, és amb totes les exigències de la modernitat i de l'higiène.

TEATRE.—Per a donar una representació teatral en el Ceretà el dia 10 d'Abril, l'agrupació Talia està assajant l'obra de Guimerà «Mar i Cel». Els afeccionats que hi prenen part s'ho han pres amb força entusiasme i això fa augurar una bona representació que satisfarà el públic, el qual no fallarà pas a aquesta funció.

Automobilistes:

La preparació d'una bateria nova requereix certs cuidados els quals solament pot oferir-vos la Delegació Oficial de

Auto-electricidad, S. A. Espanya, 42

on es preparen amb procediments AUTOBAT les legítimes i insuperables BATERIAS AUTOBAT als preus de 95 i 140 pessetes les de 6 volts, 90 ampers

Adresseu-vos a J. REGUANT, electricista. - Espanya, 42 PUIGCERDA

DE L'ESQUI CLUB CERDA. — El dia 2 del corrent, tal com estava anunciat, tingué lloc a l'hotel Salvat de Bourg-Madame, un *reveillon* organitzat per aquesta entitat, dedicat als seus socis francesos.

El ball resultà des del principi a la fi molt divertit, al qual influí sobretot l'actuació de la orquestra Hesmont.

Assistiren al mateix gran nombre de socis d'aquesta vila, per als quals el Club s'encarregà de tenir a la seva disposició un servei d'autocar per a transportar-los a Bourg-Madame.

Cal reconèixer i remerciar a l'Esquí Club Cerdà la bona voluntat que té en organitzar festes divertides a les quals poden participar socis i no socis.

—Aquesta mateixa entitat ens as-sabenta que organitza per al dia 14, festa de la República, una excursió a les pistes d'Envalira (Andorra), on es celebrarà una cursa internacional de baixada.

Amb aquest motiu prega als seus socis i simpatitzants de l'esquí que desitgin prendre part a dita excursió, que passin a informar-se a l'estatge social, carrer Font d'En Llanes, 2 (American Bar), els dimarts i divendres de 7 a 8 i mitja del vespre.

FUTBOL. — El diumenge passat en el Camp Schierbeck, es jugà el primer partit de la temporada entre la S. E. del Batalló de Muntanya, n.º 5, de Seu d'Urgell, i el Puigcerdà F. C.

Aquest cop el local sofrí una derrota; 5 a 0 a favor dels visitants...

Es de lamentar que en el primer partit de temporada el Puigcerdà presents un equip tant fluix, doncs, resulta que no hi figuraven uns quants elements de vàlua indiscutible que s'hi troben a mancar.

De continuar així, femem una mala

saison. Cal procurar refer l'onze si no es vol que el públic es retiri. Els dirigents del Puigcerdà F. C. tenen l'obligació d'arranjar les coses espatllades dintre el seu club, esforçant-se a llimar diferències i a obtenir de nou el bon companyerisme que és indispensable per a portar endavant el nom del Puigcerdà el qual, de persistir així, quedarà força mal parat.

Centre Tècnic Administratiu

baix la direcció de personal titular

Peritacions y plans de finques
Tramitació d'expedients, etc.

DIRECCIÓ:

F. DE LA HIJA

PUIGCERDA

Telèfon, 77

L'AERODROM DE Cerdanya. — A darrers de la setmana passada estigué entre nosaltres el Cap d'Aeronàutica de la Generalitat, senyor Canudes, amb el seu Secretari. L'objecte de la visita fou el de gestionar la creació definitiva de l'Aeròdrom de Cerdanya.

Com ja és sabut de tots, un dels llocs més propis per a la instal·lació, és a la Corona de Bolvir; s'ha parlat ja personalment amb els propietaris de terrenys d'aquell lloc i, si bé no s'ha concretat encara res en definitiva, podem avançar que hi han bones disposicions per part d'uns i altres per a què el projecte arribi a realitzar-se.

Hem parlat amb el senyor Canudes el qual se'ns mostrà molt satisfet del començament dels tractes, portant-se'n el convenciment que s'arribarà a un acord, i que Cerdanya po-

drà comptar ben aviat amb un bon camp d'aviació que portaria a la nostra terra incalculables beneficis.

No cal dir com agraim al senyor Canudes la seva visita i com restem satisfets de les bones impressions que se'n ha dut.

CASAMENT. — El dijous passat contragué matrimoni el regidor d'aquest Ajuntament En Josep Tundidor i Cassu, amb la senyoreta Isabel Teresa Mondeja.

En donar l'enhorabona a la parella li desitgem tota mena de felicitats.

INSTAL·LACIO MODERNA. — Al conegut establiment de cançaladeria i embutits de Pere Martí, s'hi ha instal·lat un magnífic «Frigidaire» a l'objecte de que les carns es conservin en les millors condicions.

Felicitem al senyor Martí per la seva adquisició.

Es ven un hort

situat a la Vall d'En Lleres
RAÓ: en aquesta impremta

PASQUETES. — Avui i demà es celebra la tradicional i divertida festa de Pasquetes a Llivia. Per a amenitzar-la ha estat contractada la renomada cobla-orquestra «La Principal» de Banyoles.

Cal desitjar que el temps ajudi a que la festa sigui força concorreguda i que no desdigni de la fama que es té guanyada la simpàtica festa de la veïna vila.

Alexandre BULART i RIALP

ADVOCAT

PUIGCERDÀ

Plaça de Cabrinetty, 20 - 3er., 3.ª

BARCELONA

Balmes, 10 - Entll Telèfon, 11287.

UNES CONCLUSIONS INTERESSANTS

A Bellver es celebra l'Assemblea de Ramaders organitzada per la Unió de Sindicats Agrícoles de Catalunya

S'ha celebrat a Bellver, l'Assemblea anual ordinària del Comitè de Ramaderia de la Unió de Sindicats Agrícoles de Catalunya.

Hi assistiren prop d'un miler de ramaders i pagesos de totes les comarques catalanes.

Presidí l'acte, el president de la C. S. A. de Catalunya, senyor Carles Jordà, el qual explicà el procés de les Assemblees dels diversos Comitès que formen l'entitat que ell presideix, i féu remarcar que la seva veu era la de tota la pagesia organitzada que vol demostrar el que és i el que representa per a l'economia general del país.

Tot seguit fou proclamat el nou Comitè per al pròxim exercici, format pels representants dels Sindicats de la Seu d'Urgell, comarcal de Bages de Manresa, Figueres, Bellver i Prullans.

El senyor Faixa, de la Cooperativa de Lleteria de Bellver, demanà que la Generalitat organitzi un concurs ramader.

El senyor Josep Camps, del Comitè de Ramaderia, presentà les següents conclusions, que foren aprovades:

Primera. — L'Assemblea reconeix que l'associació professional és l'únic mitjà que tenen els ramaders per aconseguir el rendiment indispensable de la riquesa ramadera.

Segona.—En l'estat de desorganització per tal d'harmonitzar els interessos dels cerealistes amb els dels ramaders, caldria que els drets d'entrada del moresc sostinguessin els preus de l'ordi entre els límits que, no essent de ruïna per als cerealistes, fossin assequibles als ramaders.

Tercera. — L'Assemblea veuria amb satisfacció que, mentre no funcionin els escorxadors comarcals, que serien la solució per tal que les carns obtinguessin un preu renumerador, fos estudiat pel Comitè de Ramaderia de la U. S. A. establir a Barcelona una oficina que tingués al seu càrrec la col·locació dels productes ramaders organitzats.

També en foren aprovades unes altres del senyor Zulueta, que diuen:

Primera. L'Assemblea demana la revisió del Tractat de comerç amb l'Uruguai, i que, en procedir-se a la susdita revisió, es tinguin en compte els interessos ramaders.

Segona. — L'Assemblea demana que sigui aplicat el règim de contingents a les importacions de formatges d'Holanda i de tots els altres països, com a mitjà de defensa de la producció ramadera del territori de la República.

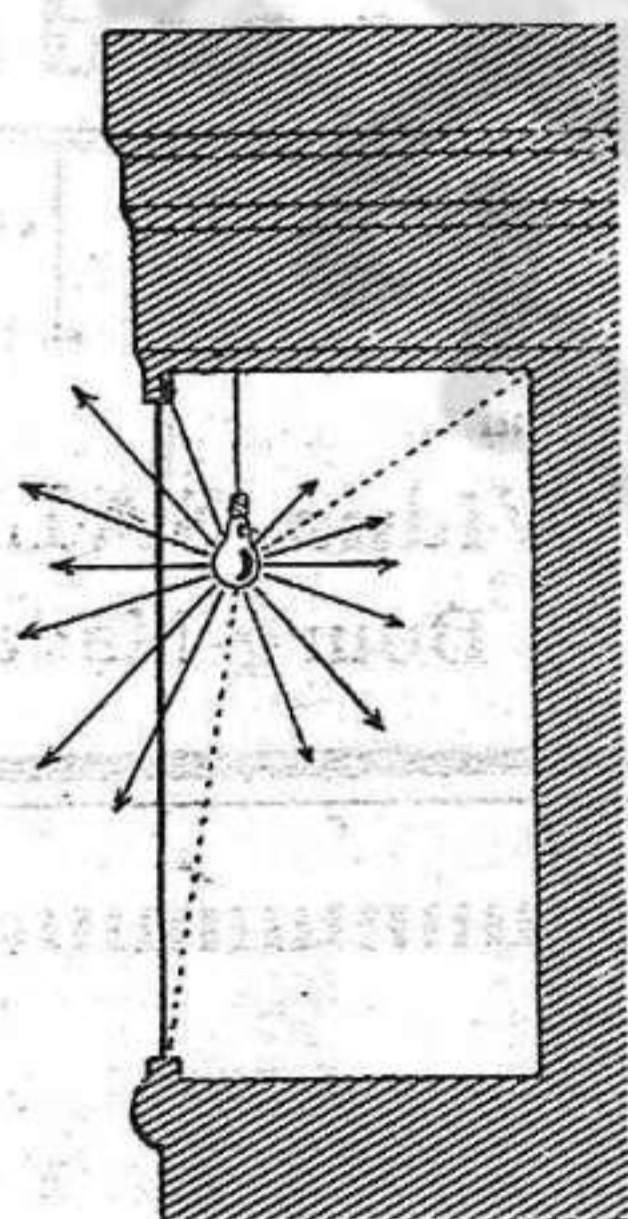
Tercera. — L'Assemblea insisteix que els ous importats, i de conformitat amb el conveni de Brussel·les, portin a l'ou i a l'envàs la marca del país d'origen en forma clara i de manera indeleble, que no doni lloc a confusions.

Finalment parlaren el senyor Eduard Simó, cap dels Serveis Tècnics de la Generalitat; el senyor Pons, de la Cambra Agrícola de la Cerdanya, de Puigcerdà, i el president senyor Jordà, qui féu el resum de l'acte.

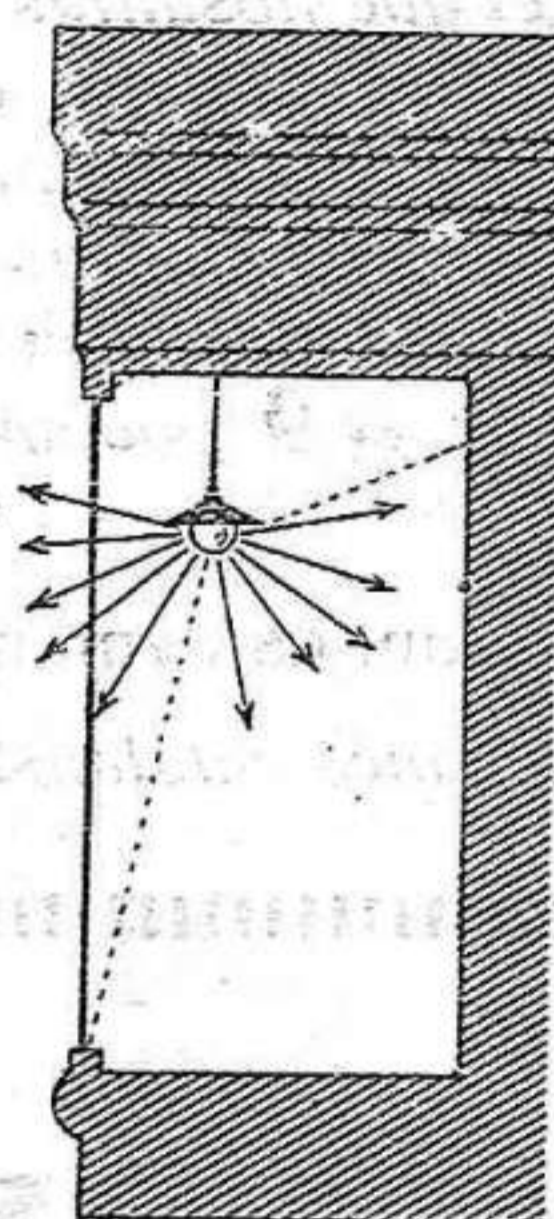


Es ven un llit de matrimoni, un sofà i 6 butaques.
Raó: en aquesta Impremta

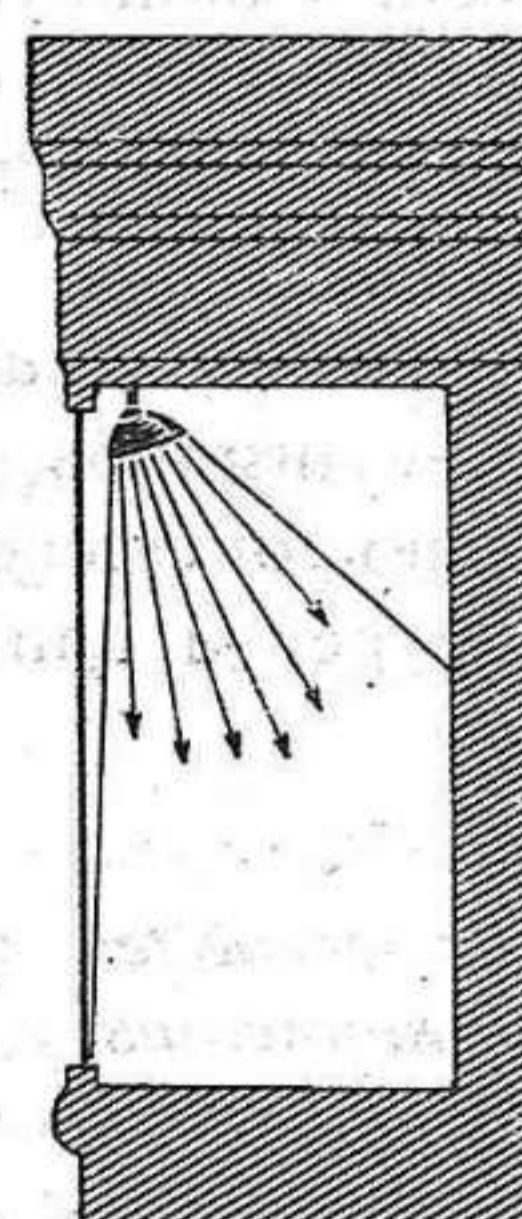
Com cal il·luminar els aparadors?



La bombeta nua enlluerna i perd la llum en totes direccions



Un reflector en forma de plat no evita l'enlluernament



Un reflector adequat evita l'enlluernament i concentra la llum sobre els objectes exposats

La importància d'una bona il·luminació a l'aparador és extraordinària.

Si us desplaueu, no gasteu més llum. Aproveiteu, però, la que consumeu.

Demaneu informacions a les nostres oficines

ENERGIA ELECTRICA DE CATALUNYA, S. A.
BARCELONA: Girona, 1 PUIGCERDA: Espanya, 7

Un llibre

Hem llegit *Fènix o l'Esperit de Renaixença* (1) de Joan Estelrich. Ara l'estem rellegint. I per acabar-lo de païr no ens quedarà més remei que retornar-hi. Així és amarat de densitat i profunditat.

En aquesta època nostra trepidant i devoradora, és un bell espectacle veure un home de les noves promocions —tot ell també dinamisme i acció— com encara troba lleure per a aplicar-se a la pura especulació dels problemes patriòtics.

I és que és tan rica de possibilitats la personalitat polifacètica d'aquest català de Mallorca, que forçosament ha de vessar-se en múltiples activitats. D'ací venen l'humanista, l'escriptor, el periodista, el polític. En el fons, però, hi predomina l'intel·lectual. El nostre tipus —per no gosar dir el proto-tipus— d'intel·lectual català que com a catalans ens plau. El pensament elevat —tant com el més abstracte; però, els peus solidament posats a terra. No ens reca pas deixar per a Castella els exemplars que la «masa encefàlica» ens revelà.

Tot amb tot, com que és en l'aspecte patriòtic en el que majorment el podem comentar, (si patriotisme és sentiment, qualsevol homúncul hi pot dir la seva — cal remarcar la curiosa posició subjectiva-objectiva que pren la seva crítica envers Catalunya; la pàtria de tots.

No és pas auto-crítica. Ni tampoc crítica pura; és a dir, anàlisi. Més aviat la pruija especial del fill amantíssim que sentint-se orgullós — en bloc — del seu pare, no pot estar-se de volguer-lo esmenar per a una major perfecció.

Ell mateix ho diu:

No encertaria a dir perquè les meves primeres emocions i ambicions catalanistes m'inspiraven ja la crua voluntat de criticar la realitat catalana. No molts —en els nostres rengles— hauran tingut el coratge de criticar tan endins. I ningú d'aquests pocs no haurà tingut ensem el coratge d'esperar, com jo espero, la irrealitat, en altres mots, la realitat, no realitzada encara, del català superior.

... si jo he gosat a fer la crítica acerba, es que em conec jo mateix. En el fons, el que més detesta el meu ins-

tint és allò que amenaça el millor de mi mateix: detesto els meus perills, els meus defectes. I odio —pujant al plà col·lectiu— els perills de Catalunya, els defectes catalans.

I en un altre lloc veiem com aquest home jove —malgrat la seva joventut— menysprea la iconoclasia, que, en molts, no és altra cosa que disfressa irreverent de la tara inconformista racial.

La meva devoció pels creadors i continuadors del nostre Ressorgiment em portà, ja de bell antuvi, en els primers anys d'aprenentatge, a la freqüentació dels vells. Als vint anys preferia la societat dels de seixanta a la dels companys de la meua generació. Tot el que aquests companys poguessin dir-me, jo ja ho sabia per mi mateix. Esperava, més aviat, dels ancians, les grans revelacions, i el sentit del passat vivent, al qual caldria acordar el sentit del futur immediat, ja vivent també en nosaltres els més joves.

... Els nostres vells eminents, estàtics com les cimes blanques dels Pirineus, lluny de la terra baixa, més acostats al cel i a la llum, són la nostra eternitat esdevinguda conscient, lúcida i meditativa...

En un altre lloc i en un altre aspecte exclama:

I no ens entristeixi que triguin força a venir les grans realitzacions, els grans homes: ells són, fatalment, un punt final. Volguem per temps ésser punts de partida. Esperem els nostres néts i els fills dels nostres néts; ells diran potser el que nosaltres encara no sabríem dir; ells ens faran comprendre més del que ens comprenem nosaltres mateixos; ells revelaran la nostra autenticitat més profunda —una autenticitat de la qual ni sols podem tenir ara consciència.

I més endavant es demana:

Hem d'ésser més catalans?... I què

vol dir, a fi de comptes, ésser més catalans?... Què cosa ens fa més catalans i què ens en fa menys?...

I vé més endavant l'afirmació concreta:

... hem d'ésser no sols més catalans, sino més que catalans; en el sentit que cal indicar la ruta a seguir per a ésser bons catalans i superar-nos; la ruta que mena més enllà...

No podem continuar el comentari ni que disposéssim de tot l'espai i de tota la comprensió. Ja hem dit que era un llibre dens. Un llibre que forçosament cridarà altres llibres.

Volem, però, si, recomanar-lo a tots aquells patriotes que ja han superat la vibració primària. A tots els que ja han sentit que catalanisme és altra cosa que pairalisme o partidisme polític.

M. V.

(1) a totes les llibreries. - 6 ptes.

Subscribiu-vos a "CERETANIA"

HOTELLERIE
CERDANE

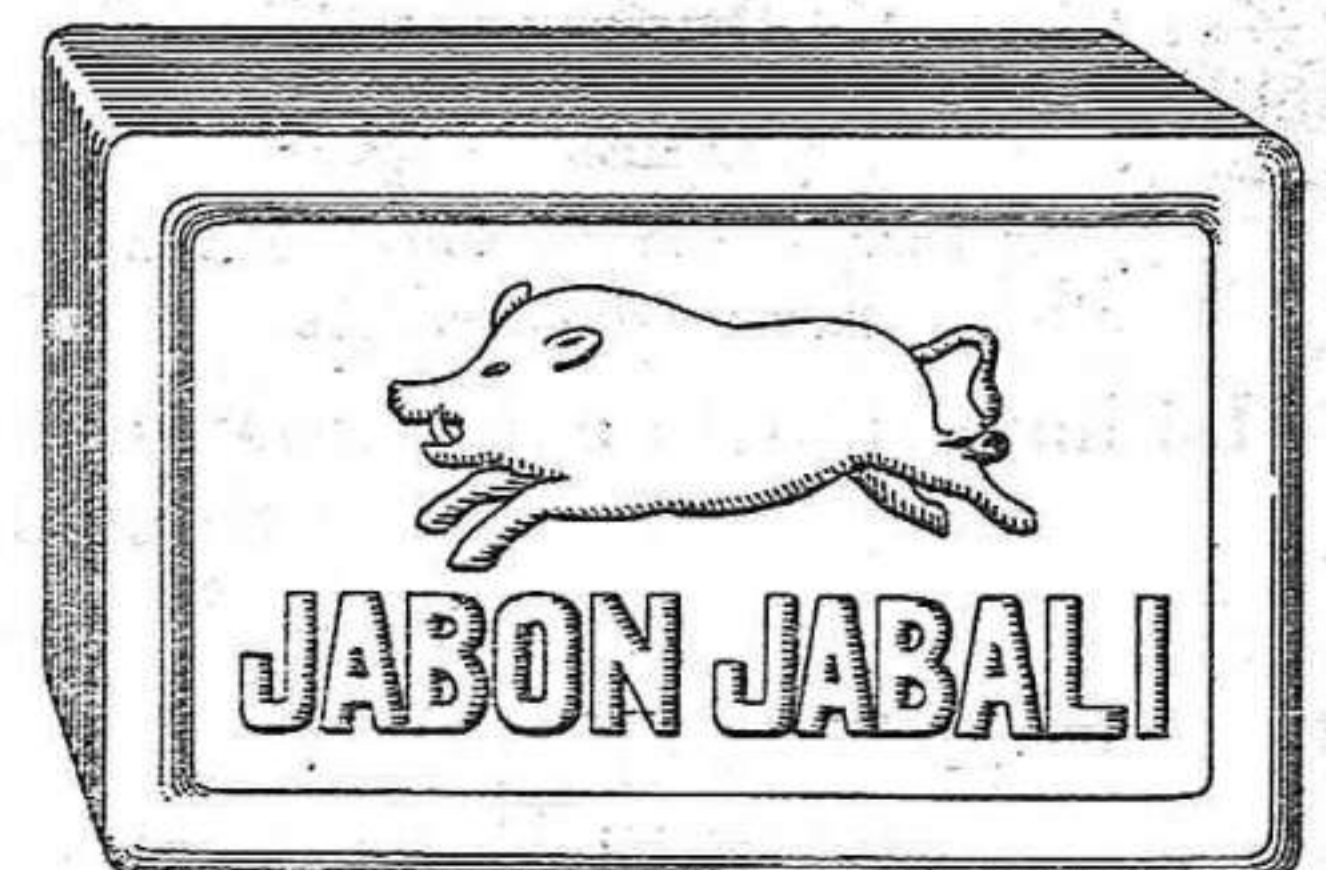
el màxim confort
dins d'un ambient

cerdà

Vídua SALVAT
Bourg-Madame

sabons
BARANGÉ

duren més
renten millor



Prediquem en el desert?

En el nostre número anterior donàrem compte d'una esgarrifosa tragedia ocorreguda a VIGO per mor d'uns gossos folls. Aprofitàvem aquest esdeveniment per exitar el zèl de les nostres Autoritats per a que actuessin preventinament amb mesures apropiades. Ens creïem que la nostra petició responia a un fet real. No calen gaires arguments per a demostrar que a la nostra Vila hi ha una munió de gossos, aparentment sense amo, des

del moment que el seu lloc d'estada actual és al mig dels carrers i places de la Vila.

Per altra banda, de tothom són coneguts els fets ocorreguts l'any passat. L'Alcalde anterior davant l'amenaça que representava pels ciutadans l'existència d'uns gossos folls que foren senyalats en algú poble de Cerdanya, no tingué més remei que acudir a les mesures extremes del cas davant la indiferència que pels pro-

pietaris de gossos, foren rebudes les seves indicacions preventives.

Però l'història es repeteix. En el número anterior nostre, sols donàvem l'alerta com a mesura preventiva. Mai podíem pensar-nos que la realitat confirmés tant de pressa les nostres temences. En aquests últims dies han sigut mossegades algunes persones. Es veritat que no ho han estat per gossos folls. Però sí, per gossos.

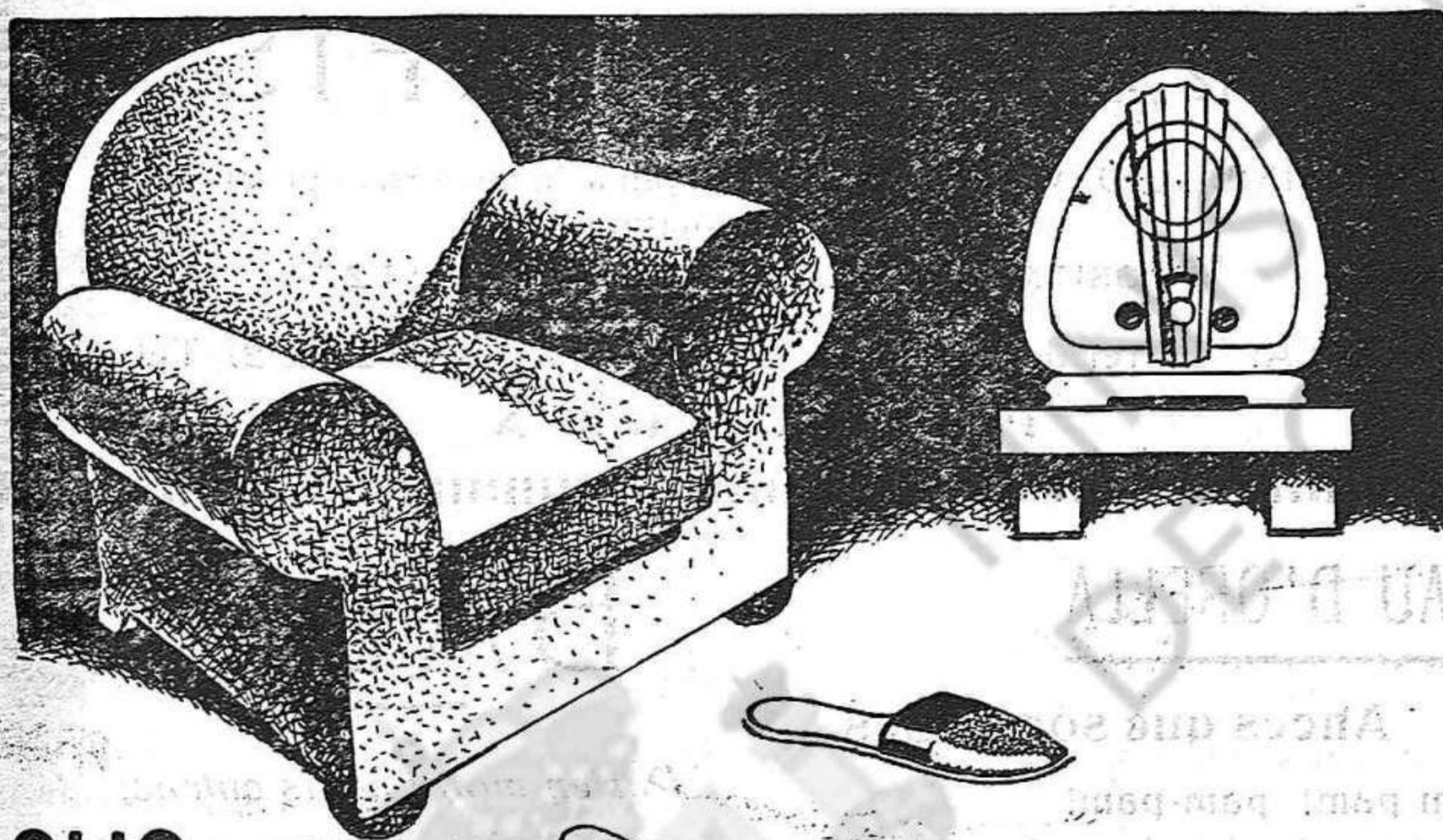
Aquests desagradables successos són prou per a demostració. Si els gossos estiguessin a casa seva o portessin murrió els ciutadans no haurien de teme'ls. Suposem que tothom vindrà que ultra la desagradable sorpresa d'ésser mossegat, és ben trist que hom s'hagi de carregar amb els disgustos i despeses que a hom li cau en a sobre a l'obligar-lo a anar a vacunar-se a Barcelona contra la ràbia.

Demanem a les nostres Autoritats una actuació ràpida i enèrgica. El nostre Ajuntament té l'obligació d'ocupar-se d'aquest problema. Demanem que s'apliqui amb rigorositat l'obligació de la placa per cada gos, i que cada un d'ells porti sempre el murrió, donant 8 dies per al compliment d'aquestes disposicions, passats els quals es procedeixi a la recollida o extermini de tots els gossos vagabunds. No seran altra cosa aquells que encara corren pels nostres carrers.

I si el nostre clam no és atès, que no s'extranyin les nostres Autoritats si repetim: Es qué prediquem en el desert?

Quan ja teníem compostat l'article que precedeix aquestes ratlles, ens assabentem que per l'Alcaldia han estat dictades les ordres oportunes per a posar remei ràpid i immediat a l'afer dels gossos.

Cal, però, que les dites ordres es facin complir amb tota rigorositat. Cal que els propietaris de gossos es donguin compte de què qui vol un gust ha de pagar-se'l, i en aquest cas el lògic és que qui vulgui gos que se'l tingui a casa i que quan vulgui que surti li posi el corresponent murrió, sense el qual aquests animals no poden anar pel carrer.



SUS

ZAPATILLAS...

Y LA RADIO

Para qué salir de casa en la noches frías... Con toda comodidad puede Vd. escuchar su música predilecta, óperas, zarzuelas, etc., y no sólo las emisoras nacionales, sino las extranjeras, contribuirán a hacerle más confortable su descanso. Pida una demostración de los nuevos receptores.

PHILIPS

A «SUPERINDUCTANCIA» PARA 1934

al Representante

J. REGUANT

Calle de España, 42 PUIGCERDA



Comentaris

Es un veritable abandó el que la Companyia del Nord, pretextant economies, hagi suprimit la guarderia de gairebé tots els passos a nivell. Pel que afecta a Cerdanya, és un abús que a l'rtg on el tren travessa el poblal, existeixi el perill constant de que una persona, o un animal, si es vol, tingui la vida penjada per un fil.

Igualment i encara més perillós és l'encreuament de la carretera de Barcelona, prop del pont de Caixans, on especialment a l'estiu el trànsit és considerable, resultant que un automòbil, de baixada, si té una falla de frens, està irremissiblement perdut si casualment circula el tren.

Es cosa que ja se'n ha donat testat al Parlament de Catalunya i cal esperar una resolució que sigui justa, doncs, mai es pot equiparar un pas a un campal d'un poble o carretera.

A més, tot i la serietat de l'assumpte, fa riure que a primera vista a l'aspa indicadora del pas, es llegeixi: «Pasos sin tren ojo al guarda». Bé prou feina que tenim a llegir i encara ens encreuen les frases amb un contrasentit.

Dimenge s'inaugurà — amb una senzilla entrega de claus — l'urinari de la plaça de Salmeron. Net, ben instal·lat i amb abundor d'aigua. Una obra necessària per la Vila i que acredita bona disposició de qui la va capir i de qui la va realitzar.

Però, ens ha decepcionat una mica als que esperàvem un bri de solemnitat en la inauguració de l'obra. Ens figuràvem que, amb previ anunci, formació de dia de festa i amb tota pompa, seguint la costum en aquests actes que, en el cas de llençar un vaixel·l nou a mar, trenquen una corda que l'enjega a l'aigua i una ampolla de xampany per la bona sort, o per un pont talla una veta per a obrir el pas, per aquesta inauguració, seguint el ritual, hauria pogut fer-se discretament l'ús necessari del lloc per a demostrar l'obertura oficial.

No ha estat així. Està vist que les costums es trenquen. Però, l'obra bona de debò, queda, que és el més important.

Estem sobre el 10 d'Abril. Festa nostrada de llibertat i de record per als avant-passats que tingueren una gesta que avui difícilment es podria superar. Avui, l'esperit de sacrifici, malhauradament, s'ondula el cabell i fuma «kamel».

Tot passant per la plaça dels Herois hem vist l'obelisc i, acostumats a guaitar-lo, hem tingut la temença de que ens l'hagin canviat. De bell antuvi i de nit, fa l'efecte que la pedra d'Isòbol s'hagi transformat en caoba,

barniçada i tot, i que el bronze dels escuts, per art de magia hagi canviat la seva patina per un bany de purpurina de dublé de bazar.

Ignorem d'on pot haver estat l'iniciativa, però, ens fa l'efecte que ha sortit d'algun d'aquells que tenen la façana de casa seva de pedra de granit i que, per a restaurar-la, no se'ls hi acut altra solució que pintar-la de blanc i esquitxar-la després amb pintura negra per a imitar l'original.

LLUMANERES

FABRICA DE BEGUDES CARBONIQUES GASEOSES - SIFONS

FRANCESC DAFIS

ELABORACIO ACURADA amb maquinària moderna i productes de primera qualitat

DIPOSITARIA DE LA CERVESA "MORITZ"

FABRICA: Carrer de Florensa — DESPATX: Revolució, 27-Tel. 64

PUIGCERDA

A CAU D'ORELLA

Anecs que són tirons...

Pam pam! pam-pam!

Quatre escopetades. I tot seguit sentiren escridassar-se:

—Que no ho veieu que són tirones! Maleïssiga! Qui me'ls abonarà ara? — els digué a crits el moliner de Ger.

En Papitu Patxot i En Juanitu Truñó, les millors escopetes de Cerdanya, no se'n sabien avenir. Haurien jurat que era un ramat de coll verds que prenien el sol.

No tingueren més remei que pagar al moliner els dos tirones fusellats.

De totes maneres tots dos quedaren satisfets de la pròpia punteria...

... i tirones amb naps

Al cap de pocs dies es comentava al Casino, a la taula «dels senyors», aquesta cacera. I davant de certes apreciacions d'algun caçador de seca, En Baltasar Prat que en sap un niu de caceres, sortí en llur defensa:

—A mi també em passà un dia; sinó que jo me'n vaig endur el tiró i me'l vaig menjar amb naps — digué tot rient.

BABEL

*Parlen molt i no 'ls entenc;
no sé quina llengua parlen;
el sentit no el puc capir,
el què sento són paraules.*

*Parlen molt de llibertat
i de justícia i de Pàtria,
de virtut, d'amor, de fè,
de sang nova i d'esperances.*

*Parlen molt de germanor
i es tracten a dentellades;
parlen de moralitat
i es deixen les ungles llargues.*

*Parlen molt i no 'ls entenc!
No sé quina llengua parlen!*

APELES MESTRES

CONFITERIA BONET

Venda exclusiva dels bombons

ESTEVE RIERA

Major, 36 - Tel. 47-R. - Puigcerdá



Una exposició de Pere Borrell

Seguint la tradició familiar iniciada pel seu àvi, el jove artista Pere Borrell, és un enamorat de Cerdanya. La seva vocació pictòrica esdevé així mateix tradicionalment familiar. Digui-ho si més no l'exposició que ara té oberta a les Galeries Laietanes de Barcelona.

Pere Borrell té unes grans condicions per a especialitzar-se en la escenografia. Posseeix un concepte molt afinat de la perspectiva i s'imposa amb el pastel. En el seu especial «cromatisme», de manera singular en les dues produccions sobre l'estany de Maranges, és on palesa amb més marcada plasmació les seves condicions d'escenograf que li adjudiquem. També ens les demostra en les seves teles «Castell de Prats» i per damunt de tot en «Plaça de Bellver».

Pere Borrell sap i vol dibuixar, té fermesa en el traç i la línia segueix valentament la voluntat de l'artista. Com a paissatjista ens resulta força acurat en «Font Canaleta».

Pere Borrell s'identifica amb el Pireneu català, se'l fa seu i l'esguarda tan amb els ulls materials com amb els ulls de l'ànima. D'ací que trau temes addients arreu on vagi de les contradiccion cerdanes.

Aquesta exposició, que lleugerament comentem, constitueix un encert del jove pintor. Felicitem-lo per ella i felicitem-lo perquè amb aital exposició dona a conèixer una vegada més les belleses pirenenques, sobre tot de Cerdanya, i això ha de plaure moltíssim a quants sentim per aquest indret de Catalunya tota la nostra simpatia i el nostre major afecte.

ALEXANDRE BULART I RIALP

Vida municipal

SESSIO DE L'AJUNTAMENT
DEL DIA 3 D'ABRIL

S'obra la sessió sota la presidència de l'Alcalde, senyor Cosp, amb assistència de tots els concellers menys el senyor Tundidor.

Es llegida i aprovada l'acta de la sessió anterior, amb el vot en contra del regidor senyor Pubill, de la minoria socialista.

S'aprova la de jornals dels obrers eventuals.

Es cedeix aigua potable en cens al propietari senyor Naudí que l'havia sol·licitada, i s'autoritza al senyor Caralps a instal·lar un motor elèctric.

S'aprova el recompte general de Ramaderia.

Queda per estudi un escrit dels cançalers demanant se'ls autoritzi a augmentar el preu de venda del porc.

Es llegeix un escrit de la Societat de Paletes demanant a l'Ajuntament la revocació del seu acord pres en la darrera sessió, referent a l'admissió de dos ciutadans en el padró de veïns. El senyor Bonet manifesta que dit acord fou pres acatant la llei i que al seu entendre, el Consistori, no pot fer sinó que ratificar-lo. Posat a votació es referma l'acord amb el vot en contra del senyor Pubill i, en blanc, del senyor Guardiola.

Es passa als pregs i preguntes:

El senyor Guardiola exposa a la Presidència els inconvenients que representa el diumenge no es reparteixi la correspondència i prega es gestioni la reparació d'aquesta falla.

El senyor Vidal manifesta que s'avancen els tràmits per a que els enginyers de l'Estat puguin procedir al replanteig definitiu per a la nova portada d'aigües potables.

S'acorda subvencionar al Foment del Turisme amb 5.000 pessetes, per a l'endegament de les Festes d'Estiu.

Es faculta la Comissió de Foment per a l'estudi d'unes ordenances Municipals qual aplicació és de suma necessitat.

I no havent-hi res més a tractar s'aixeca la sessió a les 10 i mitja.

Noticiari

CARAMELLES.— Com de costum el dissabte de glòria, els cants dels chors alegraren la vetlla.

«La Sardana», més nombrosa que en anys anteriors, baix la direcció de N'Isidre Fabra, ens satisfé amb unes caramelles molt fines i originals del mateix director.

El chor del Pont de Sant Martí cantà també pels carrers, dirigit per En Jaume Fabra

I el diumenge de Pasqua una reunió d'infants, el Chor Infantil del Foment Cultural de Cerdanya, dirigit pel mestre Mn. Monsó, ens donà la nota simpàtica del dia. No sabem si admirar més la paciència del director per a arribar a coordinar aquelles veus infantils, o l'aspecte alegre d'aquella bandada d'aucells, que no ens cansàvem de sentir rellar.

Esperem que aquest Chor del Foment Cultural de Cerdanya serà el neixement del futur orfeó de Puigcerdà, doncs seria de doldre que després de l'èxit assolit aquest quedés reduït a unes caramelles una vegada a l'any.

Les lletres de la «Cancó de Pasqua» de V. Brisa, i la de les Caramelles de J. Esqueu, força inspirades i escaients.

TRASLLAT. Han estat destinats per a regentar els càrrecs d'Inspector d'Alcools de Ripoll i Administrador de la Duana de Garrucha, els funcionaris d'aquesta administració N'Antoni Rubio i En Josep Patxot.

Els hi desitgem moltes prosperitats en el seu nou destí.

EL TEMPS.— Persisteixen les variacions a desdir. I per ara no es veslluma gens de millora. Aquesta setmana hem sortit a ruixim diari.

La temperatura, força freda.

RECADER directe de Puigcerdà i sa Comarca a BARCELONA

P. GABAÑACH

dies de sortida de PUIGCERDA: DIMARTS i DIVENDRES a la de la tarda
dies de sortida de BARCELONA: DIMECRES i DISSABTES a les 6 de la tarda

ENCARRECS:

PUIGCERDA
LLIBERTAT, 42 — Teléfon 108,

BARCELONA
RECH, 73 — Teléfon 15028
PETXINA, 6 — Teléfon 17622

SERVEI RÀPID - PREUS ECONÒMICS

HORA D'ESTIU. — Avui ha estat aplicada a França l'hora d'estiu.

Cal que no ho oblidem si volem arribar a temps a les hores de despatx oficial o a la sortida o arribada dels trens.

No fora convenient de que s'apliqués també a Catalunya?

DEFUNCIONS. — El dijous passat morí a causa de ràpida enfermetat, el jove de 17 anys Vicens Comas i Bobé, el qual feia poc havia sofert l'amputació d'una cama.

La seva mort ha estat molt sentida car era un jove molt estimat de tot hom.

L'enterrament fou una gran manifestació de dol.

Rebin els seus pares, germans i família tota, l'expressió sincera del nostre condol.

FILATEL·LISTES

Un dels millors col·leccionadors de Barcelona acceptarà segells d'Andorra de totes menes, a canvi d'altres de qualsevol país del món.

Adreçar-se a Ignasi Maseras, Corts Catalanes, 577

— El divendres morí a l'Hospital de la Vila, N'Eulàlia Pardo i Rodriguez, de 54 anys.

Rebin els seus familiars les nostres condolences.

ENCARA! — Els trens ràpids i expressos continuen arribant amb retards, fins a impossibilitar l'enllaç amb França.

Els de mercaderies, per a fer-los-hi la contra, arriben aquí amb deu minuts d'avançada.

Es una línia Internacional ..

Guerra al fred!

EDREDONS — FLASADES DE TOTES CLASSES — GENERES DE PUNT — SUETERS PULL-OVERS — MITGES ETC., ETC. : : : : :

Xevios i draps per a abric

ASTRAKANS — PELLS

GRAN ASSORTIMENT

Casa MATATAM

C. del Progrés — PUIGCERDA

NOMENAMENT. — Gràcies a diverses gestions portades a cap pels exportadors, i potser a contracció del Cap de l'Inspecció Agronòmica d'aquesta frontera, s'ha nomenat un fun-

cionari per al control d'exportació de fruites i verdures a França, que passin per aquesta «pobra» línia internacional.

Anuncis Oficials

Banca Arnús, Sucra. de Evaristo Arnús
SUCURSAL DE PUIGCERDA

Habiendo sufrido extravio los Resguardos de Depósito en custodia números 506 y 1.141, expedidos por esta Sociedad a favor de la Sociedad Montepío de San Jaime, en la Villa de Bellver, en 7 abril 1927 y 22 febrero 1930, se anuncia al público, para que el que se crea con derecho a reclamar lo verifique dentro del plazo de treinta días, desde la fecha, advirtiéndole que transcurrido el mismo sin reclamación de tercero, se tendrán por nulos los citados documentos, de los que se expedirán duplicados, quedando esta Banca exenta de responsabilidad.

Puigcerdá 8 de Abril de 1934.

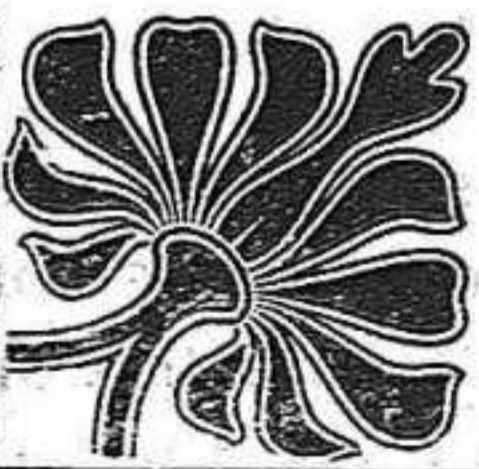
Gráficas Ceretania - Puigcerdá

CENTRE MERCANTIL ADMINISTRATIU

C. Espanya, 2 - 1.er ● JOSEP M. VILA ● PUIGCERDÀ

Tramitació i gestió d'assumptes amb relació al MUNICIPI, GENERALITAT i OFICINES DE L'ESTAT — OBRES PUBLICUES — RETIR OBRER — CONTRIBUCIONS — CERTIFICATS DE TOIES CLASSES — PASSAPORTS — TITOLS DE XOFERS — LLICENCIES DE CAÇA I PESCA — COBRAMENT DE CREDITS — ADMINISTRACIO I COMPRA VENDA DE FINQUES — ASSEGUANCES INCENDIS — ACCIDENTS — VIDA

Corresponsal de l'Agència administrativa CANOVES de Girona



Rocalla EL MILLOR MATERIAL PER A CONSTRUCCIONS

TUBS PLANXES ACANALADES DIPOSITIS CANALONS DIPOSITIS PER A WATERS PLAQUES DE 40x40cm REVOLTONS

TELEFON: 20768 **ROCALLA S.A. BARCELONA** REL·L ESTUDIS 74 Y CANUDA 2

Representant per aquesta Comarca: JOAN PEIX - Revolució, 7 - Teléfon, 11-R PUIGCERDA

Turistes: A l'estiu i a l'hivern, el **GRAN HOTEL**

TIXAIRE

us ofereix el màxim confort dintre d'un ambient luxós i ensems discret

Magatzem de Materials
de Construcció

calc hidràulica
ciments
guix
rajoles, & &

Francesc BARNOLA

Rambla de Josep M.^a Martí
PUIGCERDA



Rajoleria i Teuleria

RICARD TUSET

GRAN ASSORTIT
DE RAJOLS
DE TOTES MENES
Fabricació acurada
Preus mòdics

Font d'En Lleres
PUIGCERDA

Feu fer els vostres impresos en català :: Encarregueu-los en aquesta Impremta

Anónima Alsina-Graells de Auto Transports

Societat General de Serveis Postals i Interurbans

A BARCELONA: Direcció i Oficines, Passeig de Gracia, núm. 18

Despatx de Bitllets, equipatges i encarrecs: Ronda Universitat, 4 - Telèfon 21163

Horari que regeix des del 8 d'Octubre 1933, en les següents línies:

Seu d'Urgell - Calaf - Barcelona

Sortida Seu d'Urgell	12:15	4:00
> Organyà	12:45	4:30
> Oliana	13:30	5:15
> Pons	14:15	6:00
> Torà	14:50	7:00
> Calaf	15:15	7:15
Arribada Barcelona	17:45	10:30 f. c.

RETORN

Sortida Barcelona	14:45	
> Calaf	16:45	12:15
> Torà	17:05	12:40
> Pons	17:45	13:45
> Oliana	18:15	14:30
> Organyà	19:00	15:15
Arribada Seu d'Urgell	19:30	16:00

Barcelona - Puigcerdà - Seu d'Urgell

Sortida Barcelona		8:15 f. c.	15:15 f. c.
> Puigcerdà	7:—	13:—	18:45
> Martinet	7:45	13:45	19:30
Arribada Seu Urgell	8:30	14:30	20:15

RETORN

Sortida Seu d'Urgell	6:45	14:15	17:00
> Martinet	7:30	15:—	17:45
> Puigcerdà	8:15	15:45	18:30
Arribada Barcelona	12:30 f. c.	21:00 f. c.	

Seu d'Urgell - Andorra - Encamp

Sortida Seu d'Urgell	5:30	9:00	15:00	19:30
> Andorra Escaldes	6:45	9:45	15:45	20:16
Arribada Seu Urgell		10:00	16:00	

RETORN

Sortida d'Encamp	6:15	9:00	12:45
> Escaldes-Andorra	6:30	9:15	13:00
Arribada Seu Urgell	7:30	10:15	14:00
			17:00
			18:00

Dr. A. BAYÉS i VAYREDA

Ex-intern del sanatori Scheveizerhof de Davos-Platz

Ex-metge agregat del Servei d'assistència Social dels Tuberculosos de Barcelona

MEDICINA INTERNA :: MALALTIES DEL PIT :: RAIGS X

Tractaments per la Sanocrisina, Tuberculina, Neumotorax artificial, etc., etc.

Plaça Catedral, 35 - Tel. 303 VIC (Consulta de 11 a 1 i hores convingudes)

URBANITZACIO DEULOFEU

Espaiosos solars per a edificar, en venda, esplèndida situació, prop de l'Estany, sèquia i parc, amb vistes sobre la Cerdanya Francesa i Espanyola, i altres situats prop del Camp de Golf

Raó: ESTEVE ARRO (Cal Aldran)
PUIGCERDA

AVINGUDA SCHIERBECK

Venda de Xalets

Pagament a terminis i al comptat

Construccions a gust del comprador o ja edificades

Raó:

MIQUEL DONS Procurador
Puigcerdá

CARBOLUX



SUBSTITUT DE L'ANTRACITA

ense fum

ense suja

ense cendres

EL MES NET

Superioritat en calories sobre els altres combustibles

Infinítament superior a tots els millors aglomerats

De molta duració, poc pes i, per tant, d'economia insuperable

Adresseu comandes a:

Vídua de S. Arró - Telèfon 35 - Puigcerdá

Decorats i Treballs llisos de Guix

Encanyigats ordinaris

Encanyigats Metàl·lics SIMPI EX
els més bons i pràctics

Tots els enguixats són acabats amb guix blanc superior

Per encàrrecs:

Marelli FUXET
BOURG-MADAME

:: Sarrells - Cordons per a Barnussos, Batins i Païames ::

Fàbrica de Passamaneria i Teixits de Punt Novetat

en seda artificial, cotó, llana i fil de metall or i plata

VENTURA I COT Ltda.

LINCOLN, 15 (S. G.)

TELÉFON 72233

BARCELONA

(Vendes exclusivament a l'engrós)

:: Galons - Cintes - Borles - Cordons - Trenes - Agremants - Faixes ::

Especialitat en Sarrells per a Vanoves

Malles per a Cortinages i Transparents

CASA CONSTRUCTORA

J. VIÑAMATA

CONSTRUCCIONES DE HORMIGON, LADRILLO Y REPARACIONES EN GENERAL

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS

Fontanella, 14-1.º, 2.ª
BARCELONA

Encargos: Pza. de los Héroes, 8
PUIGCERDA

JOAN ANGLADA VILARDEBO

ADVOCAT

Exercici en els partits de Puigcerdá i Vic

Despatx a Vic: Riera, 31